

# On Stage – Die Kunst der Pekingoper Führungen und Veranstaltungen September bis Dezember 2011



Die Pekingoper kombiniert Gesang, gesprochene Parts, Schauspiel und Pantomime mit Kampfkunst, Akrobatik und Tanz. Sie ist formal, stilistisch und symbolisch codiert: Jedem Kostüm, jeder Gesichtsmaske, jeder Mimik, Gestik, Bewegung und Farbe sind besondere Bedeutungen zugeordnet. Dadurch werden Inhalts- und Vorführebene ebenbürtig. Im eindrucksvoll von Herzog & de Meuron gestalteten Dachgeschoss des Museums werden Exponate aus den verschiedenen Bereichen der Pekingoper gezeigt.

Eine audiovisuelle Station mit Musik-, Gesangs- und Bewegungseinspielungen ermöglicht eine Annäherung an die für westliche Augen und Ohren fremd anmutenden Klänge und Körpergesten. Spielerisch erschliessen sich nach und nach die geheimnisvollen Kodierungs- und Transformationsmedien.

Ergänzt wird die Ausstellung mit Werken von zeitgenössischen chinesischen Künstlern. Ihre Arbeiten zeigen auf, wie sie mit Inhalten der Pekingoper arbeiten und sie auf der Bedeutungsebene transformieren.



© Matthias Messmer

## Führungen

### ÖFFENTLICHE FÜHRUNGEN

Donnerstag	15.09.11	12.30 – 13.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Donnerstag	06.10.11	12.30 – 13.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Donnerstag	27.10.11	12.30 – 13.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Donnerstag	17.11.11	12.30 – 13.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Donnerstag	08.12.11	12.30 – 13.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Sonntag	18.09.11	11.00 – 12.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Sonntag	02.10.11	11.00 – 12.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper
Sonntag	13.11.11	11.00 – 12.00 Uhr	On Stage – Die Kunst der Pekingoper

Kosten: CHF 16.00

**On Stage – Die Kunst der Pekingoper**  
Führungen und Veranstaltungen  
September bis Dezember 2011



---

Führung

**DAN, SHENG, JING AND CHOU –  
THE MAIN CHARACTERS OF THE BEJING OPERA**

Sonntag 16.10.11 11.00 Uhr

The Beijing Opera Performer Cao Man, trained at the National Chinese Opera Drama School Peking Opera Art's College in Beijing, takes you on a special visit to the exhibition «On Stage: The Beijing Opera»

**Performed Guided Tours in English**

Mit Cao Man

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

Führung

**DIE PEKINGOPER IN DER GEGENWARTSKUNST**

Mittwoch 19.10.11 18.15 Uhr

Themen-Führung – Die weltweit bekannte Theaterkunst aus China droht in der Tradition zu erstarren und ihre gesellschaftliche und kulturelle Relevanz für das heutige China zu verlieren.

Chinesische Künstlerinnen und Künstler setzten sich in ihren Werken mit diesem Spannungsfeld auseinander.

Mit Kim Karlsson, Co-Kuratorin der Ausstellung «On Stage: Die Kunst der Pekingoper»

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

Führung

**OBJEKTE ERZÄHLEN – DIE GESCHICHTE DER PEKINGOPER**

Mittwoch 26.10.11 18.15 Uhr

Themenführung – Wie entwickelte sich aus der lokalen Pekingoper die Nationaloper Chinas und welche Rolle spielten dabei einzelne Schauspieler und gesellschaftliche Ereignisse?

Mit Martina Wernsdörfer, Asien-Kuratorin Völkerkundemuseum der Universität Zürich

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

**On Stage – Die Kunst der Pekingoper**  
Führungen und Veranstaltungen  
September bis Dezember 2011



---

**Führung**

**DAN, SHENG, JING AND CHOU –  
THE MAIN CHARACTERS OF THE BEJING OPERA**

Sonntag 06.11.11 11.00 Uhr

The Beijing Opera Performer Cao Man, trained at the National Chinese Opera Drama School Peking Opera Art's College in Beijing, takes you on a special visit to the exhibition «On Stage: The Beijing Opera»

**Performed Guided Tours in English**

Mit Cao Man

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

**Führung**

**DAN, SHENG, JING AND CHOU –  
THE MAIN CHARACTERS OF THE BEJING OPERA**

Sonntag 20.11.11 11.00 Uhr

The Beijing Opera Performer Cao Man, trained at the National Chinese Opera Drama School Peking Opera Art's College in Beijing, takes you on a special visit to the exhibition «On Stage: The Beijing Opera»

**Performed Guided Tours in English**

Mit Cao Man

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

**Führung**

**MEI LANFANG (1894 – 1961) – IKONE DER PEKINGOPER**

Mittwoch 30.11.11 18.15 Uhr

**Themenführung:**

Welche Geschichten ranken sich um die Kostüme, Kopfputze und Masken des wohl bekanntesten Schauspielers Mei Lanfang, dem weltberühmten Interpreten von Frauenrollen?

Mit Kim Karlsson, Co-Kuratorin der Ausstellung «On Stage – Die Kunst der Pekingoper»

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

**On Stage – Die Kunst der Pekingoper**  
Führungen und Veranstaltungen  
September bis Dezember 2011



---

**Veranstaltung**

**AKTIV IM MUSEUM: TAI CHI & QI GONG**

Jeweils am Dienstag: 12.30 – 13.00 Uhr

13.09.11/20.09.11/27.09.11

18.10.11/25.10.11

01.11.11/08.11.11/15.11.11/22.11.11/29.11.11

Mit Weiya Zheng – In Zusammenarbeit mit Gsünder Basel

Kosten: CHF 16.00 (für 10 Lektionen)

---

**Veranstaltung**

**OFFENES ATELIER FÜR KINDER AB 6 JAHREN**

Sonntag 02.10.11 13.00 – 17.00 Uhr

**Hello Kitty**

Willst du wissen, woher Hello Kitty kommt und wie du dir selber eine machen kannst? In der Ausstellung «Chinatown» und im Offenen Atelier erfährst du mehr.

Mit Regina Mathez

---

**Veranstaltung**

**FERIENKURS FÜR JUGENDLICHE AB 12 JAHREN**

Dienstag, 11.10.11 – Freitag, 14.10.11 jeweils 13.00 – 17.00 Uhr

**Geschichten vom Affenkönig und der eleganten Lady –**

**Einführung in die chinesische Oper im Rahmen der Ausstellung «On Stage – Die Kunst der Pekingoper»**

Schminkst du dich gerne? Liebst du Pantomime spielen und tanzen? In der chinesischen Oper gibt es alles: Tanz, Akrobatik, Spielen und Singen. Die Ausbildung zu einer Peking-Oper Schauspielerin oder eines Schauspielers beginnt bereits als Kind und dauert viele Jahre. Cao Man, die euch in die chinesische Oper einführen wird, hat elf Jahre an der Theaterakademie in Peking studiert. Mit ihr erfindet ihr eigene Szenen und Figuren und spielt und tanzt sie.

Mit Cao Man, Schauspielerin und Tänzerin und Regina Mathez, Museum der Kulturen

Kosten: CHF 100.00; Familienpass CHF 60.00

Anmeldung: Erforderlich

---

**On Stage – Die Kunst der Pekingoper**  
Führungen und Veranstaltungen  
September bis Dezember 2011



---

**Veranstaltung**

**FÜR ERWACHSENE: GUQIN-KONZERT**

Sonntag 30.10.11 11.00 Uhr

**«Herbstwind» – Chinesische Melodie**

Die Guqin-Musik gehört zum immateriellen UNESCO-Kulturerbe. Gespielt wird sie auf der 7-saitigen Qin. Qin war und ist bis heute ein Instrument der Gelehrten, der Maler, Dichter und Philosophen. Konfuzius galt als geübter Qin-Spieler und –Komponist. Die Musikerin Qin Streller-Shen wird Ihnen nicht nur die Guqin Musik, sondern auch die Kulturgeschichte dieses einzigartigen Instruments näher bringen.

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

**Veranstaltung**

**OFFENES ATELIER FÜR KINDER AB 6 JAHREN**

Sonntag 06.11.11 13.00 – 17.00 Uhr

**Drachenspuren**

Drachen können gut oder böse, klein oder gross sein. Sie können Glück bringen oder Unheil verursachen – in der chinesischen Kultur begegnen wir ihnen auf Schritt und Tritt.

Was aber ist ihre Bedeutung? Wo tauchen sie auf? Wir suchen in den Ausstellungen «On Stage – Die Kunst der Pekingoper» und «Chinatown» Drachenspuren und malen oder bauen im Offenen Atelier unseren eigenen Drachen oder lernen, wie wir einen chinesischen Knoten knüpfen.

Mit Regina Mathez

---

**Veranstaltung**

**SPUREN DER PEKINGOPER IN KUNST, FILM UND LITERATUR**

Mittwoch 09.11.11 18.15 Uhr

**Vortrag**

Als Theater des kaiserlichen Hofes wie der urbanen Eliten wurde die Pekingoper in der chinesischen Moderne zum Theater der Nation. Seine Funktion als Theater politischer Emotionen wurde im überpolitisierten revolutionären Musiktheater Mao Zedongs zunächst neutralisiert, bevor sie in der Gegenwartskultur in Zitatform wieder auflebte. Ein populäres Jingju-Thema und dessen moderne Variationen in Kunst, Film und Literatur sollen anlässlich des Vortrags aufgezeigt und entschlüsselt werden.

Mit Andrea Riemenschnitter, Professorin für moderne chinesische Sprache und Literatur  
Ostasiatisches Seminar der Universität Zürich

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

**On Stage – Die Kunst der Pekingoper**  
Führungen und Veranstaltungen  
September bis Dezember 2011



---

**Veranstaltung**

**JIAOZAN FORDERT PAIFENG ZUM WETTKAMPF**

Sonntag 20.11.11 15.00 – 15.45 Uhr

**Pekingoper – Aufführung**

Der General Jiaoan ist sehr stolz auf seine Kungfu Künste. Als er Paifeng, ein junges Mädchen, das als Küchenmädchen arbeitet, und über ausserordentlich gute Kungfu-Fertigkeiten verfügt, begegnet, behandelt er sie abschätzig als kleines Mädchen. Paifeng fordert ihn zum Wettkampf heraus.

Diese beliebte Szene aus der Pekingoper wird von Jiaoan einer spezialisierten Hua Lian-Rolle, die wie alle dieser Rollentypen eher als ungehobelte, grobe und harte Persönlichkeiten auftreten und Paifeng einer Wu Dan-Rolle, die eine Frau mit sehr guten Kungfu-Fertigkeiten darstellt, gespielt.

Mit Cao Man und Meister Xinghua Zhu

Kosten: Gemäss Tarifstruktur

---

**Stand: 1. August 2011**